

# *Ufficio del Giudice di Pace di Tortona*

*R.G. n°…………..*

***VERBALE DI ASSEVERAZIONE TRADUZIONE***

*Il giorno …………………. avanti al sottoscritto Funzionario giudiziario, è presente il/la signor/a …………………………………………………………… residente in …………………………….. …………………………………………………………….*

*Iscritto a (indicare il tipo di iscrizione):*

* *ALBO DEI CONSULENTI TECNICI D'UFFICIO DEL TRIBUNALE;*
* *ruolo dei PERITI ED ESPERTI DELLA CAMERA DI COMMERCIO categoria TRADUTTORI/INTERPRETI*
* *Associazione Professionale Interpreti e Traduttori avente rilevanza ex legge n. 4/2013 (specificare………………………………………..)*
* *elenco ufficiale di traduttori e interpreti di ente avente rilevanza pubblica (specificare………………………………………..).*

*Identificato/a con documento Carta Identità/Patente n°…………………………… emesso da……………………….… in data .……………………*

*Il quale chiede di asseverare con giuramento la su estesa traduzione eseguita per conto di …………………………………………….*

*Il Funzionario Giudiziario, previa ammonizione sulla responsabilità penale (art. 483 c.p.) derivante da dichiarazioni mendaci, invita il comparente al giuramento, che egli presta ripetendo:*

*“Giuro di avere bene e fedelmente adempiuto all’incarico affidatomi al solo scopo di far conoscere la verità”*

*IL TRADUTTORE*

*…………………………………………….*

*Il Funzionario giudiziario*

*…………………………………….*

N.B. L’Ufficio non si assume alcuna responsabilità per quanto riguarda il contenuto e la regolarità formale del documento tradotto.